



## **PROJETOR COM BATERIA PAAL 6000 C2**

PT

### **PROJETOR COM BATERIA**

Instruções de utilização e de segurança

GB MT

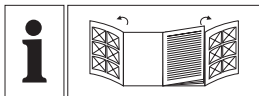
### **CORDLESS WORK LIGHT**

Operation and safety notes

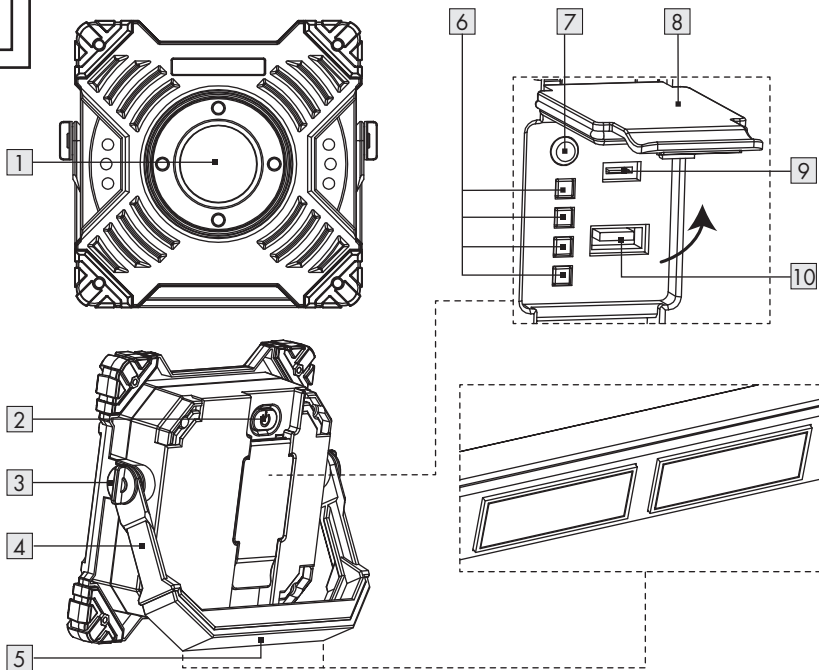
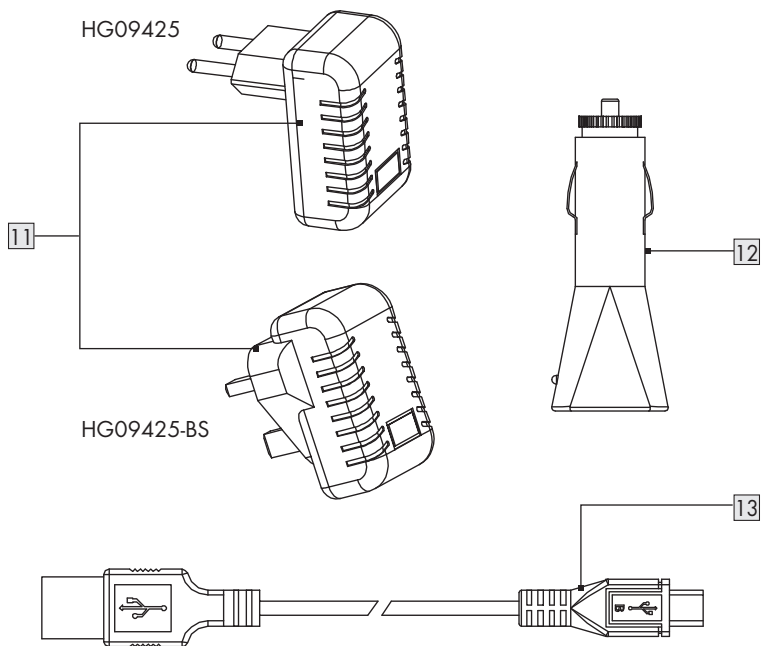
DE AT CH

### **AKKU-ARBEITSSTRAHLER**

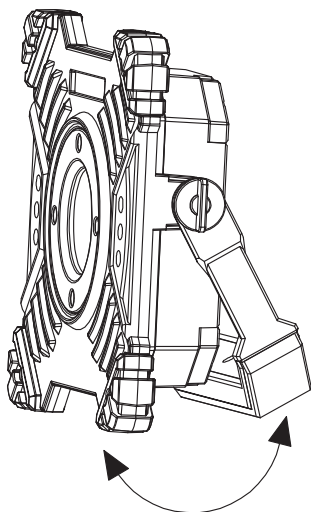
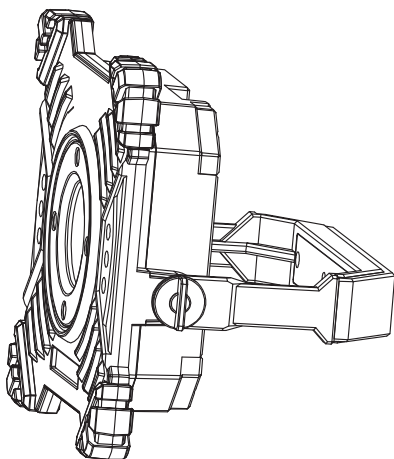
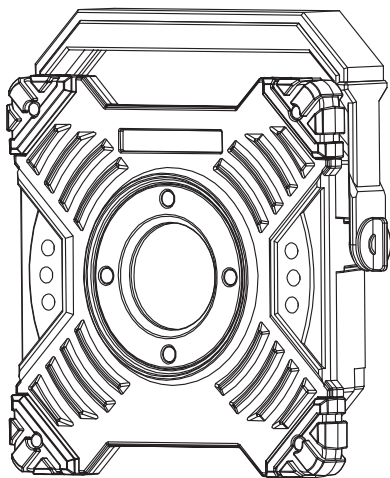
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	5
GB/MT	Operation and safety notes	Page	15
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25

**A****B**

C


















180°

<b>Indicações de segurança e símbolos utilizados</b> .....	Página	6
<b>Introdução</b> .....	Página	7
Utilização adequada .....	Página	7
Conteúdo da embalagem .....	Página	7
Descrição das peças .....	Página	7
Dados técnicos .....	Página	8
<b>Instruções de segurança</b> .....	Página	9
Instruções de segurança para pilhas / baterias .....	Página	10
<b>Antes da utilização</b> .....	Página	11
Carregar o produto .....	Página	11
Verificar a capacidade da bateria .....	Página	11
<b>Funcionamento</b> .....	Página	12
Utilização como iluminação LED .....	Página	12
Utilização como powerbank .....	Página	12
<b>Manutenção e limpeza</b> .....	Página	13
<b>Eliminação</b> .....	Página	13
<b>Garantia</b> .....	Página	14
Procedimento no caso de ativação da garantia .....	Página	14
<b>Assistência Técnica</b> .....	Página	14

## Indicações de segurança e símbolos utilizados

Neste manual de instruções e na embalagem são utilizados as seguintes indicações de segurança:

	Corrente contínua/tensão contínua		Corrente alternada/tensão alternada
	Classe de proteção III		Polaridade da extremidade da saída
	Classe de proteção II		O produto foi concebido para suportar uma carga mecânica grande.
	Fonte de alimentação comutada		Símbolo de ligação para USB
	Transformador de segurança em caso de curto-circuito		Antes da utilização leia o manual de instruções.
	O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.		Distância mínima ao material a ser iluminado
	O símbolo indica que a fonte de alimentação não deve ser utilizada se os pinos da fonte de alimentação estiverem danificados.		Proteção contra pó/proteção contra raios de água (IP65)
	Premir o interruptor LIGAR/DESLIGAR [2].		

## **PROJETOR COM BATERIA**

### ● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

### ● **Utilização adequada**

O produto foi concebido para ser utilizado em espaços interiores e exteriores sem ligações elétricas, p.ex., oficinas, garagens ou casinhas de jardim etc. O produto dispõe de 2 tipos de iluminação, bem como uma luz intermitente branca e vermelha.

Este produto não é adequado para uma utilização comercial, o produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico e privado.

**ATENÇÃO:** A luz intermitente não é adequada para servir de luz de aviso no tráfego. O produto também pode ser utilizado como Powerbank para aparelhos elétricos de tamanho pequeno com função de carregamento USB.



Este produto não é adequado para a iluminação das divisões de uma residência.

### ● **Conteúdo da embalagem**

Ao abrir o produto, verifique a integridade do conteúdo e a existência de eventuais danos de todas as peças. Elimine todo o material de embalagem antes da utilização.


- 1 Projetor com bateria
- 1 Fonte de alimentação
- 1 Carregador de carro para ligação de 12 V
- 1 Cabo USB
- 1 Manual de instruções

### ● **Descrição das peças**


- 1 Luz LED
- 2 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 3 Parafuso regulável
- 4 Pedal/pega ajustável
- 5 Íman
- 6 Indicador de carregamento
- 7 Botão de estado da bateria
- 8 Cobertura de proteção
- 9 Entrada USB (tipo C)
- 10 Saída USB
- 11 Fonte de alimentação
- 12 Carregador de carro
- 13 Cabo USB

## ● Dados técnicos

### Luz intermitente e luz de trabalho


LEDs:	1 COB-LED (não substituível); aprox. 20 W
Bateria:	Bateria de íons de lítio, 3,7 V, 6000 mAh 22,2 Wh (não substituível)
Capacidade como carregador:	3500 mAh, em 5 V, 2,1 A
Tempo de carregamento da bateria vazia:	aprox. 3,5 horas
Tempo de iluminação (em caso da bateria completamente carregada):	Luz branca em força máxima: aprox. 3,5 horas
Luz branca em modo económico:	aprox. 6,5 horas
Luz intermitente SOS:	aprox. 8 horas
Luz intermitente vermelha:	aprox. 60 horas
Classe de proteção:	III / 


### Tipo de proteção


Produto: IP65  
(durante o processo de carregamento ou durante a utilização do powerbank: Utilizar apenas em espaços interior. Este produto tem apenas proteção contra pó/jatos de água (IP65) com a cobertura de proteção  colocada.)

Fonte de alimentação:

Carregador de carro: IP20

Adaptador USB: IP20 (Utilize o cabo USB  apenas em espaços interiores)


USB tensão de entrada/  
corrente de entrada: 5 V , 2 A

USB tensão de saída/  
corrente de saída: 5 V , 2,1 A



Posicionamento de funcionamento: O produto só pode ser utilizado conforme indicado na imagem C ou pendurado.

Peso do produto:	700 g
Dimensões completas:	165 x 150 x 44 mm
Superfície máxima de projeção:	330 cm <sup>2</sup>
Para a utilização em espaços interiores e exteriores	
HG09425:	Certificado GS (TÜV SÜD)
HG09425-BS:	-

### Fonte de alimentação

Marca comercial ou nome,	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742)
número de registo comercial e endereço do fabricante:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANHA
Identificador do modelo:	Modelo HG09425: HZ-G0502000USB Modelo HG09425-BS: HZ-B0502000USB
Tensão de entrada:	100-240 V~
Frequência da alimentação de CA:	50-60 Hz
Tensão de saída:	5,0 V 
Corrente de saída:	2,0 A
Potência de saída:	10,0 W
Eficiência média no modo ativo:	78,8 %
Consumo energético em vazio:	0,09 W
Classe de proteção:	II

### Carregador de carro

Entrada:	12 V 
Saída:	5 V  , 2 A
Tipo de proteção:	IP20
Fusível substituível:	2 A, Ø 5 x 20 (C) mm
Número do modelo:	TL2002



A fonte de alimentação, o cabo USB e o carregador de carro são adequados exclusivamente para o uso em espaços interiores.



## Instruções de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LEIA AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE APARELHO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!



### **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!**

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. Não deixe crianças brincar com o produto. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- O produto não é um brinquedo e deve ser mantido fora do alcance de crianças. As crianças não têm consciência dos perigos relacionados com os aparelhos elétricos.
- Não utilize o produto se esse estiver danificado.
- Não mergulhe o produto por baixo de água ou outros líquidos!
- Ligue o produto apenas a uma tomada devidamente instalada ou a um carregador de carro adequado de 12 V. A tensão deve corresponder sempre às indicações mencionadas no capítulo “Dados técnicos”.


- Certifique-se de que a tomada é de fácil acesso para poder desligar imediatamente a fonte de alimentação **[11]** da tomada em caso de emergência.
- Não efetue alterações ou reparações do produto. As luzes LED não podem e não devem ser substituídas.
- As luzes LED não são substituíveis.
- Se as luzes LED não funcionarem no fim da vida útil, deve substituir o produto todo.

### **ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURAS!**

Antes de tocar no produto e para evitar queimaduras certifique-se de que o produto esteja desligado e arrefecido pelo menos por 15 minutos. O produto pode ficar quente.

- As superfícies abertas, especialmente a manga termoretrátil podem ficar muito quentes durante o funcionamento da lâmpada.

### **PERIGO DE INCÊNDIO!**

 Coloque o produto a 0,1 metro de distância do material a iluminar. O excesso de produção de calor pode causar um incêndio.

- **AVISO!** Não ligue a luz quando o produto está direcionado para uma superfície inflamável. A superfície que está a ser iluminada pode sobreaquecer ou incendiar-se.
- Não coloque velas acesas ou outras chamas desprotegidas em cima ou perto do produto.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, por exemplo, aquecedores ou outros aparelhos que emitem calor.
- Elimine o produto quando este, a fonte de alimentação **[11]**, o carregador de carro **[12]** ou o cabo USB **[13]** estiverem danificados.

- Certifique-se de que o cabo USB **13** não pode ser danificado por cantos afiados ou objetos quentes. Antes da utilização desenrole o cabo USB **13** completamente.
- Este produto só pode ser carregado com a fonte de alimentação **11** ou com o carregador de carro **12** fornecido.
- Note que a fonte de alimentação **11** e o carregador de carro **12** quando estão conectados consomem pouca quantidade de energia, mesmo quando o produto não estiver ligado.
- Para desativar a fonte de alimentação **11** e o carregador de carro **12** separe a fonte de alimentação da tomada ou remova o carregador de carro **12** da tomada de 12 V.
- O produto só pode ser carregado com a fonte de alimentação fornecida **11** (consultar detalhes "Dados técnicos"), ou seja, com o carregador de carro **12**. O cabo USB **13** fornecido destina-se apenas para a utilização com o presente produto.
- A luz intermitente não é adequada para servir de luz de aviso no tráfego.
- Desligue imediatamente o produto e separe o cabo de carregamento do produto quando notar cheiro a queimado ou fumo. Solicite a inspeção do produto por uma pessoa qualificada antes de voltar a utilizar o produto.
- Quando utilizar uma alimentação elétrica USB, deve usar uma tomada de fácil acesso a fim de poder desligar imediatamente a alimentação elétrica USB da tomada em caso de emergência. Respeite o manual de instruções do fabricante.
- Respeite as restrições de utilização e as proibições dos produtos acionados por baterias em situações perigosas, como bombas de gasolina, aeroportos, hospitais etc.
- **⚠ AVISO!** Não tape o produto durante o processo de carregamento. Isso pode causar um aquecimento e sobreaquecimento.



## Instruções de segurança para pilhas / baterias



**PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas /baterias fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico.



**RISCO DE EXPLOSÃO!** Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. Isso pode causar sobreaquecimento, incêndio ou explosão.

- Nunca atire as pilhas / baterias para chamas ou água.
- Não exerça cargas mecânicas sobre as pilhas / baterias.

### Risco de derrame das pilhas / baterias

- Evite condições ambientais e temperaturas extremas que podem afetar as pilhas/ baterias, p. ex., radiadores/luz solar direta.
- Em caso de derrame das pilhas / baterias evite o contacto do ácido das mesmas com a pele, olhos e mucosas! Lave de imediato a área afetada com água fresca e procure assistência médica!



### USE LUVAS DE PROTEÇÃO!

Pilhas / baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele em caso de contacto. Nestes casos utilize sempre luvas de proteção adequadas.

- Este produto dispõe de uma bateria integrada que não pode ser substituída pelo utilizador. A eliminação ou a substituição da bateria só pode realizada pelo fabricante, o respetivo serviço de clientes ou a pessoa autorizada para evitar perigos. Aquando a eliminação do produto note que o produto dispõe de uma bateria.

## ● **Antes da utilização**

## ● **Carregar o produto**

### **NOTAS:**

- Elimine todo o material de embalagem do produto.
- Pode ligar o produto com a fonte de alimentação fornecida a uma tomada normal ou ligue o carregador de carro fornecido à entrada da tomada do isqueiro de 12 V para carregar.
- O fusível do carregador de carro [12] pode ser substituído.  
Os dados técnicos do fusível devem corresponder às indicações do capítulo “Dados técnicos”. O fusível só deve ser substituído por um electricista qualificado.

**ATENÇÃO!** Não ligue o produto à ligação de 12 V do seu carro quando a bateria for antiga e usada. Isso pode causar que o motor já não pega.

### **NOTAS:**

- Para utilizar o produto sem cabo USB [13] deve carregar a bateria antes da utilização. O processo de carregamento demora aprox. 3,5 horas. A bateria está fixamente instalada na parte inferior do produto.
- Antes da primeira utilização carregue completamente a bateria.
- Carregue a bateria quando esta estiver vazia (apenas 1 LED do indicador de carregamento [6] pisca).
- Abra a cobertura de proteção [8].
- Ligue o cabo USB [13] à entrada USB da fonte de alimentação [11] ou ao carregador de carro [12].
- Ligue a ficha do USB (tipo C) do cabo USB [13] à entrada USB (tipo C) [9] do produto.
- Ligue a fonte de alimentação [11] a uma tomada ou ligue o carregador de carro [12] à entrada de 12 V do seu carro.

### **NOTAS:**

- O estado de carregamento da bateria é indicado no indicador de carregamento [6].

<b>Estado do indicador de carregamento [6]</b>	<b>Estado de carregamento da bateria</b>
1 LED pisca	0-25 %
1 LED aceso, 1 LED pisca	25-50 %
2 LEDs estão acesos, 1 LED pisca	50-75 %
3 LEDs estão acesos, 1 LED pisca	75-100 %
4 LEDs acesos	100 %

- O tempo de carregamento demora aprox. 3,5 horas quando a bateria estava vazia.

**NOTA:** O produto dispõe de uma proteção de sobrecarga. Ainda assim deve desligar o produto da alimentação elétrica quando o processo de carregamento estiver concluído.

- Desligue o cabo USB [13] do produto a fim de evitar uma descarga da bateria.
- Feche a cobertura de proteção [8] antes de voltar a utilizar o produto. Caso contrário poderá entrar água no interior do produto quando é utilizado ao ar livre.

## ● **Verificar a capacidade da bateria**

Quando o produto não é carregado: Prima o botão do estado da bateria [7] para verificar a capacidade da bateria. O indicador verde de carregamento [6] mostra a capacidade \* da bateria do interior do produto.

1 LED aceso	= 25 %*
2 LEDs acesos	= 50 %*
3 LEDs acesos	= 75 %*
4 LEDs acesos	= 100 %*

- \* Os valores são referentes à percentagem estimada da capacidade da bateria e não se trata da medição real.

## ● **Funcionamento**

**⚠ PERIGO DE ACIDENTE!** De preferência não utilize o produto durante a viagem. Quando utilizar o produto no carro, tenha atenção de não prejudicar o condutor ou os passageiros. Guarde ou coloque o produto de modo que numa situação de travagem de emergência não representará nenhum perigo de ferimento ou que pode ficar danificado.

- Gire o pedal/a pega ajustável [4] e fixe o produto na posição desejada. Para tal fixe o parafuso regulável [3] manualmente. O pedal/a pega ajustável [4] pode ser girado aprox. a 180° para cima e ser utilizado dessa forma como uma pega.
- O produto também pode ser fixado ao fixar o íman [5] do pedal/da pega ajustável [4] a uma superfície plana e ferromagnética.

**⚠ ATENÇÃO!** Verifique a posição das suas mãos quando gire o pedal/pega ajustável [4] ajustável a fim de evitar que os dedos ficam entalados.

- O produto pode ser utilizado como iluminador e powerbank.

**NOTA:** A energia guardada na bateria alimenta a iluminação LED e o powerbank com energia. Quando utilizar o produto como powerbank, o tempo de funcionamento e a luminosidade em modo de iluminar ficam reduzidos.

## ● **Utilização como iluminação LED**

- Carregue completamente o produto conforme descrito no capítulo “Carregar o produto”.
- O produto pode ser utilizado em 4 modos diferentes que pode selecionar quando premir repetidamente o botão LIGAR / DESLIGAR [2].

<b>Interruptor LIGAR/ DESLIGAR</b>	<b>Modo</b>
1x premir:	A luz branca ilumina com toda a força.
2x premir:	A luz branca ilumina em modo económico.
3x premir:	A luz intermitente SOS (luz branca)
4x premir:	A luz intermitente vermelha <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>ATENÇÃO!</b> A luz intermitente vermelha pode prejudicar a saúde de pessoas vulneráveis!</li><li>■ A luz intermitente não é adequada para servir de luz de aviso no tráfego.</li></ul>
5x premir:	Desligar a luz.

## ● **Utilização como powerbank**

Quando utilizar um cabo USB [13] pode utilizar o produto para carregar dispositivos eletrónicos de tamanho pequeno que dispõem de entrada USB (tipo C) (p. ex., telemóveis ou câmaras digitais).

- Verifique se a potência do carregamento dos aparelhos não é superior a 2 A. Leia cuidadosamente o manual de instruções do aparelho que pretende carregar.

**ATENÇÃO!** O carregamento de um aparelho que precisa de uma potência maior pode causar danos em ambos aparelhos.

- Certifique-se de que a bateria do aparelho que quer carregar, tenha uma capacidade significativamente inferior que a capacidade total da bateria no produto (6000 mAh). Caso contrário é possível que o processo de carregamento não ficará concluído.
- Abra a cobertura de proteção [8].
- Feche a ficha USB do cabo USB [13] na saída USB [10].
- Ligue a ficha USB (tipo C) do cabo USB [13] aos dispositivos eletrônicos de tamanho pequeno que quer carregar. O indicador verde de carregamento [6] acende e mostra o estado de carregamento da bateria.
- Remova o cabo USB [13] assim que o processo de carregamento estiver concluído.
- Feche a cobertura de proteção [8].

## ● **Manutenção e limpeza**

O produto é livre de manutenção. Os LEDs não podem ser substituídos.

- Antes da limpeza desligue o produto. Desligue a fonte de alimentação da tomada ou remova o carregador de carro [12] da entrada de 12 V.
- Feche a cobertura de proteção [8] da entrada USB [9] e da saída USB [10].
- Não mergulhe o produto por baixo de água ou outros líquidos.
- Não utilize detergentes abrasivos.
- Limpe o produto regularmente utilizando um pano seco que não se desfie. Utilize um pano pouco húmido para eliminar a sujidade persistente.

## ● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



O produto e materiais de embalagem são recicláveis, elimine-os separadamente para uma melhor reciclagem.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas ou baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a diretiva 2006/66/CE e as suas alterações. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



### **Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!**

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

## ● **Garantia**

O producto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste producto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do producto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste producto surja um erro de material ou de fabrico, o producto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o producto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

O período de garantia deste produto também se aplica à bateria.

## ● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 390344\_2201) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

## ● **Assistência Técnica**

 **Serviço Portugal**  
Tel.: 800849093  
E-Mail: [owim@lidl.pt](mailto:owim@lidl.pt)

**CE**  
**IP65**



















A fonte de alimentação, o cabo USB e o carregador de carro são adequados exclusivamente para o uso em espaços interiores.

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 16
<b>Introduction</b> .....	Page 17
Intended use .....	Page 17
Scope of delivery .....	Page 17
Description of parts .....	Page 17
Technical data .....	Page 18
<b>Safety instructions</b> .....	Page 19
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries .....	Page 20
<b>Before use</b> .....	Page 21
Charging the product .....	Page 21
Checking the battery capacity .....	Page 21
<b>Operation</b> .....	Page 22
Using as a LED light .....	Page 22
Using as a power bank .....	Page 22
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page 23
<b>Disposal</b> .....	Page 23
<b>Warranty</b> .....	Page 24
Warranty claim procedure .....	Page 24
<b>Service</b> .....	Page 24

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	Direct current/voltage		Alternating current/voltage
	Protection class III		Polarity of output terminal
	Protection class II		Product designed to withstand severe mechanical handling.
	(SMP) Switch mode power supply unit		USB connection symbol
	Short-circuit-proof safety isolating transformer		Read user manual before use.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Minimum distance to illuminated material
	To indicate that the power supply unit shall not be used, if pins of the plug part are damaged.		Dust-tight/water jet protected (IP65)
	Press ON/OFF switch  .		

## CORDLESS WORK LIGHT

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is intended for use at indoor or outdoor areas without electrical connection, e.g. workshop, garages, or garden sheds, etc. The product features 2 brightness settings plus white flashing light and red flashing light.

This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

**ATTENTION:** The flashing light is not suitable as a traffic warning light. The product can further also be used as a power bank for small electronic devices with USB charging.



This product is not suitable for household room illumination.

### ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.


- 1 Cordless work light
- 1 Power adaptor
- 1 Car charger adaptor for a 12 V connection
- 1 USB cable
- 1 Instructions for use

### ● Description of parts


- 1 LED light
- 2 ON/OFF switch
- 3 Screw of hinge joint
- 4 Adjustable foot/Hand grip
- 5 Magnet
- 6 Charging indicator
- 7 Battery status button
- 8 Protective cap
- 9 USB input socket (type C)
- 10 USB output socket
- 11 Power adaptor
- 12 Car charger adaptor
- 13 USB cable

## ● Technical data

### Flashlight and work light


LEDs:	1 COB LED (non-replaceable); approx. 20 W
Rechargeable battery:	Lithium-Ion rechargeable battery, 3.7 V, 6000 mAh 22.2 Wh (not interchangeable)
Power bank rated capacity:	3500 mAh, at 5 V, 2.1 A
Charging time for drained battery:	approx. 3.5 hours
Light duration (with fully loaded rechargeable battery):	White light at max. mode: approx. 3.5 hours
White light at Eco mode:	approx. 6.5 hours
SOS blinking:	approx. 8 hours
Red light blinking:	approx. 60 hours
Protection class:	III / 

### Protection type

Product: IP65  
(While charging or when using as a power bank: Use only in indoor areas. This product is only Dust-tight/water jet proof (IP65) with the protective cap  attached to it).

Power adaptor: IP20

Car charger adaptor: IP20

USB adaptor: IP20 (USB cable   
for indoor use only)

USB input voltage /  
current: 5 V , 2 A

USB socket output  
voltage / current: 5 V , 2.1 A

Operating position: The product can be  
used as shown in  
figure C or hanging.

Product weight: 700 g

Overall dimensions: 165 x 150 x 44 mm

Maximum projected area: 330 cm<sup>2</sup>

For indoor and outdoor use

HG09425: GS certified  
(TÜV SÜD)

HG09425-BS: -

### Power adaptor

Manufacturer's  
name or trade mark,  
commercial registration  
number and  
address: OWIM GmbH & Co.  
KG  
(HRA 721742)  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model identifier: Model HG09425:  
HZ-G0502000USB  
Model HG09425-BS:  
HZ-B0502000USB

Input voltage: 100–240 V~

Input AC frequency: 50–60 Hz

Output voltage: 5.0 V 

Output current: 2.0 A

Output power: 10.0 W

Average active  
efficiency: 78.8 %

No-load power  
consumption: 0.09 W

Protection class: II

### Car charger adaptor

Input: 12 V 

Output: 5 V , 2 A

Protection type: IP20

Exchangeable fuse: 2 A, Ø 5 x 20 (L) mm

Model number: TL2002



The power adaptor, the USB cable and  
the car charger adaptor are suitable for  
indoor use only.



## Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



### **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material .

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!
- Only connect the product to a properly installed mains socket or a suitable 12 V car charging socket. The voltages in each case must comply with information given in the section "Technical data".

- Ensure that the electrical socket is easily accessible so that you can pull the power adaptor **11** quickly out of the socket if necessary.
- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The LEDs cannot and must not be replaced.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.



### **CAUTION! DANGER OF BURN INJURIES!**

To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.

- The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.
- **FIRE HAZARD!** Fit the product so that it is at least 0.1 metre away from the material to be illuminated.

Excessive heat can result in a fire.

- **⚠ WARNING!** Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.
- Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.
- Dispose of the product if product, power adaptor **11**, car charger adaptor **12** or USB cable **13** are damaged.

- Ensure the USB cable [13] cannot become damaged by sharp edges or hot objects. Unwind the USB cable [13] completely before use.
- This product may only be charged with the power adaptor [11] or car charger adaptor [12] provided.
- While power adaptor [11] or car charger adaptor [12] are plugged in, they use a small amount of power, even when the product is not switched on.
- To take power adaptor [11] or car charger adaptor [12] out of operation, unplug power adaptor from the socket or remove car charger adaptor [12] from the 12 V supply respectively.
- This product may only be charged with the provided power adaptor [11] (details refer to "Technical data" section) or car charger adaptor [12]. The provided USB cable [13] is only suitable for use with this product.
- The flashing light is not suitable as a traffic warning light.
- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- If you use a USB power supply, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- **⚠ WARNING!** Do not cover the product while charging. There is a risk of warming and overheating.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



### **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

## ● Before use

### ● Charging the product

#### NOTES:

- Remove all packaging materials from the product.
- You can charge the product by means of the supplied power adaptor to a normal household socket, or by means of the supplied car adaptor to a 12 V car cigarette lighter socket.
- The fuse of the car charger adaptor [12] can be exchanged.  
The technical data of the fuse must comply with information given in the section "Technical data". The fuse may only be replaced by a qualified electrician.

**CAUTION!** Do not connect the product to your car's 12 V connection if the car battery is already old and worn. Doing so could mean that the car engine will no longer start.

#### NOTES:

- In order to use the product without a USB cable [13], you need to recharge the rechargeable battery before use. The charging process takes about 3.5 hours. The rechargeable battery is firmly integrated into the base of the product.
- Fully charge the rechargeable battery prior to first use.
- Charge the battery if it becomes empty (only 1 LED of the charging indicator [6] is flashing).
- Open the protective cap [8].
- Connect the USB cable [13] with the USB connector of the power adaptor [11] or the car charger adaptor [12].
- Connect the USB plug (type C) of the USB cable [13] to the USB input socket (type C) [9] on the product.
- Plug the power adaptor [11] into a socket, or plug the car charger adaptor [12] into the 12 V socket in your vehicle.

#### NOTES:

- The battery charging status is shown by the charging indicator [6]:

Charging indicator [6]	Battery charging status
1 LED flashes	0–25 %
1 LED lights up, 1 LED flashes	25–50 %
2 LEDs light up, 1 LED flashes	50–75 %
3 LEDs light up, 1 LED flashes	75–100 %
4 LEDs light up	100 %

- The charging time is approximately 3.5 hours when the battery was drained.

**NOTE:** The product has an overcharging protection system. Nevertheless, you should disconnect the product from the mains once the charging process is complete.

- Disconnect the USB cable [13] from the product to prevent the batteries discharging themselves.
- Close the protective cap [8] before you start to use the product again. Otherwise water could enter to the product when it is used outdoors.

### ● Checking the battery capacity

When product is not charged: Press the battery status button [7] to check the battery capacity. The green charging indicator [6] shows the capacity\* of the battery inside the product.

1 LED lights up	=	25 %*
2 LEDs light up	=	50 %*
3 LEDs light up	=	75 %*
4 LEDs light up	=	100 %*

- \* This is the approximate percentage of battery capacity but not actual measurement.

## ● Operation

**⚠ RISK OF ACCIDENT!** Preferably do not use the product whilst driving the vehicle. When using the product in a vehicle, be sure this does not endanger the driver or the passengers. Always store and secure the product so that even full braking does not pose a risk of injury from the product or product damage.

- Turn the adjustable foot / hand grip **4** and fix the product at desired position. For that tighten the screw of the hinge joint **3** by hand. The adjustable foot / hand grip **4** can also be turned up by approximately 180° and be used as a hand grip.
  - The product can also be fixed by attaching it to a flat ferromagnetic surface with the magnet **5** of the adjustable foot / handle **4**.
- ⚠ CAUTION!** Please note the position of your hands whilst turning the adjustable foot / hand grip **4** to prevent pinching your fingers.
- The product may be used as a light and a power bank.

**NOTE:** The energy stored in the rechargeable batteries power both the LED light and the power bank. Using the product as a power bank therefore reduces the operating time and brightness in lighting mode.

## ● Using as a LED light

- Fully charge the product as described in the section “Charging the product”.
- The product can be operated in 4 different modes. Select these by repeatedly pressing the ON/OFF switch **2**.

### ON/OFF Mode switch

Press 1x:	The white light lights up at maximum mode.
Press 2x:	The white light lights up at Eco mode.
Press 3x:	SOS blinking (white light)
Press 4x:	Red light blinking
	■ <b>ATTENTION!</b> The flashing red light can have adverse effects on the health of predisposed individuals!
	■ The flashing light is not suitable as a traffic warning light.
Press 5x:	Switch off the light.

## ● Using as a power bank

When used with the USB cable **13**, the product may be used to charge small electronics devices with USB socket (type C) for charging (e.g. mobiles or digital cameras).

- Please note, the charging current the device requires may not exceed 2 A. Carefully read the instructions for use of the device you wish to charge.

**ATTENTION!** Charging a device which requires a higher charging current may cause a defect in both devices.

- Also note, the battery of the device you wish to charge must have a significantly smaller capacity than the total capacities of the rechargeable batteries inside the product (6000 mAh). Otherwise charging may not complete.
- Open the protective cap **[8]**.
- Insert the USB plug of the USB cable **[13]** into the USB output socket **[10]**.
- Insert the USB plug (type C) of the USB cable **[13]** into the small electronic devices you wish to charge. The green charging indicator **[6]** lights up, indicating the battery capacity.
- Remove the USB cable **[13]** as soon as charging is complete.
- Close the protective cap **[8]**.

## ● **Maintenance and cleaning**

The product requires no maintenance. The LEDs cannot be replaced.

- Switch off the product and disconnect the power adaptor from socket or unplug the car charger adaptor **[12]** from the 12 V socket before cleaning.
- Close the protective cap **[8]** on the USB input socket **[9]** and USB output socket **[10]**.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Never use caustic cleaners.
- Regularly clean the product with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

The rechargeable battery of this product is also covered by this warranty.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 390344\_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### **Service Malta**

Tel.: 80062960

E-Mail: owim@lidl.com.mt



# IP65



















The power adapter, the USB cable and the car charger adapter are suitable for indoor use only.

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	26
<b>Einleitung</b> .....	Seite	27
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	27
Lieferumfang .....	Seite	27
Teilebeschreibung .....	Seite	27
Technische Daten .....	Seite	28
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	29
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	30
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	31
Aufladen des Produkts .....	Seite	31
Überprüfen der Akkukapazität .....	Seite	31
<b>Betrieb</b> .....	Seite	32
Verwendung als LED-Leuchte .....	Seite	32
Verwendung als Powerbank .....	Seite	32
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	33
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	33
<b>Garantie</b> .....	Seite	34
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	34
<b>Service</b> .....	Seite	34

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Gleichstrom/-spannung		Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse III		Polarität der Ausgangsklemme
	Schutzklasse II		Das Produkt ist darauf ausgelegt, schwerer mechanischer Beanspruchung standzuhalten.
	Schaltnetzteil		USB-Verbindungssymbol
	Kurzschluss-Sicherheitstransformator		Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Minimaler Abstand zu beleuchtetem Material
	Das Symbol zeigt an, dass das Netzteil nicht verwendet werden darf, wenn die Stifte des Netzteils beschädigt sind.		Staubdicht/Wasserstrahlen-geschützt (IP65)
	EIN-/AUS-Schalter  drücken.		

# AKKU-ARBEITSSTRAHLER

## ● Einleitung


Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Verwendung in Innen- und Außenbereichen ohne elektrische Anschlüsse vorgesehen, z. B. Werkstätten, Garagen oder Gartenhütten etc. Das Produkt verfügt über 2 Helligkeitseinstellungen, sowie weißes und rotes Blinklicht.

Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung für gewerbliche Zwecke, sondern nur für den privaten, häuslichen Bereich bestimmt.

**ACHTUNG:** Das Blinklicht ist nicht als Verkehrs-Warnleuchte geeignet. Das Produkt kann auch als Powerbank für kleine Elektrogeräte mit USB-Ladefunktion verwendet werden.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1 Akku-Arbeitsstrahler
- 1 Netzteil
- 1 Kfz-Ladeadapter für einen 12-V-Anschluss
- 1 USB-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung





- 1 LED-Licht
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Gelenkschraube
- 4 Verstellbarer Fuß/Handgriff
- 5 Magnet
- 6 Ladeanzeige
- 7 Akkustatus-Taste
- 8 Schutzkappe
- 9 USB-Eingangsbuchse (Typ C)
- 10 USB-Ausgangsbuchse
- 11 Netzteil
- 12 Kfz-Ladeadapter
- 13 USB-Kabel

## ● Technische Daten

### Blinklicht und Arbeitslicht


LEDs:	1 COB-LED (nicht austauschbar); ca. 20 W
Akku:	Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 6000 mAh 22,2 Wh (nicht austauschbar)
Kapazität als Ladegerät:	3500 mAh, bei 5 V, 2,1 A
Ladezeit für leeren Akku:	ca. 3,5 Stunden
Leuchtdauer (bei vollständig geladenem Akku):	Weißes Licht in maximaler Stärke: ca. 3,5 Stunden
Weißes Licht im Eco-Modus:	ca. 6,5 Stunden
SOS-Blinklicht:	ca. 8 Stunden
Rotes Blinklicht:	ca. 60 Stunden
Schutzklasse:	III / 

### Schutzart



Produkt:	IP65 (Während des Ladens oder bei Verwendung als Powerbank: Nur in Innenräumen verwenden. Dieses Produkt ist nur mit der aufgesetzten Schutzkappe  staubdicht/ strahlwassergeschützt (IP65)).
Netzteil:	IP20
Kfz-Ladeadapter:	IP20
USB-Adapter:	IP20 (USB-Kabel  nur in Innenräumen verwenden)
USB-Eingangs- spannung/-strom:	5 V  , 2 A
USB-Ausgangs- spannung/-strom:	5 V  , 2,1 A
Betriebsposition:	Das Produkt kann wie in Abbildung C dargestellt oder hängend verwendet werden.

Produktgewicht:	700 g
Gesamt-Abmessungen:	165 x 150 x 44 mm
Maximale Projektionsfläche:	330 cm <sup>2</sup>
Zur Verwendung im Innen- und Außenbereich	
HG09425:	GS-zertifiziert (TÜV SÜD)
HG09425-BS:	-

### Netzteil

Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742) Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND
Modellkennung:	Modell HG09425: HZ-G0502000USB Modell HG09425-BS: HZ-B0502000USB
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstrom- frequenz:	50–60 Hz
Ausgangsspannung:	5,0 V 
Ausgangsstrom:	2,0 A
Ausgangsleistung:	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,8 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,09 W
Schutzklasse:	II

### Kfz-Ladeadapter

Eingang:	12 V 
Ausgang:	5 V  , 2 A
Schutzart:	IP20
Austauschbare Sicherung:	2 A, Ø 5 x 20 (L) mm
Modell-Nr.:	TL2002



Das Netzteil, das USB-Kabel und  
der Kfz-Ladeadapter sind nur für den  
Gebrauch in Innenräumen geeignet.



## Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!



### **! WARNUNG!** **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, solange diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Kinder sind sich der Gefahren in Zusammenhang mit dem Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Schließen Sie das Produkt nur an einer ordnungsgemäß installierten Steckdose oder einer geeigneten 12-V-Kfz-Ladebuchse an. Die Spannung muss in jedem Fall den Angaben im Abschnitt „Technische Daten“ entsprechen.

- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, so dass Sie das Netzteil **11** bei Bedarf schnell aus der Steckdose ziehen können.
- Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn die LEDs am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mehr funktionieren, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.

- ! ACHTUNG! RISIKO VON VERBRENNUNGEN!** Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.
- Die zugänglichen Oberflächen, insbesondere der Warmschrumpfschlauch, werden sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.
- **BRANDGEFAHR!** Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 0,1 Meter von dem zu beleuchtenden Material entfernt ist. Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.
- **! WARNUNG!** Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.
- Entsorgen Sie das Produkt, falls Produkt, Netzteil **11**, Kfz-Ladeadapter **12** oder USB-Kabel **13** beschädigt sein sollten.

- Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel **13** nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt werden kann. Wickeln Sie das USB-Kabel **13** vor der Verwendung vollständig ab.
- Dieses Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil **11** oder Kfz-Ladeadapter **12** geladen werden.
- Beachten Sie, dass Netzteil **11** und Kfz-Ladeadapter **12** im angeschlossenen Zustand eine kleine Menge an Strom verbrauchen, selbst wenn das Produkt nicht eingeschaltet ist.
- Um Netzteil **11** und Kfz-Ladeadapter **12** außer Betrieb zu nehmen, trennen Sie das Netzteil von der Steckdose oder entfernen Sie den Kfz-Ladeadapter **12** von der 12-V-Buchse.
- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil **11** (Details siehe „Technische Daten“) bzw. dem Kfz-Ladeadapter **12** geladen werden. Das mitgelieferte USB-Kabel **13** ist ausschließlich für die Nutzung mit diesem Produkt geeignet.
- Das Blinklicht ist nicht als Verkehrs-Warnleuchte geeignet.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie das Ladekabel vom Produkt, wenn Sie Brandgeruch oder Rauch wahrnehmen. Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.
- Wenn Sie eine USB-Stromversorgung verwenden, muss die Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit die USB-Stromversorgung im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Beachten Sie die Benutzungsbeschränkungen und -verbote für akkubetriebene Produkte in potentiellen Gefahrensituationen, wie etwa an Tankstellen, auf Flughäfen, in Krankenhäusern etc.
- **⚠️ WARNUNG!** Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Es besteht die Gefahr einer Erwärmung und Überhitzung.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠️ **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien / Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt auf.



**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht auf. Schalten Sie keine Batterien/Akkus kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Dies kann zu Überhitzung, Feuer oder Explosionen führen.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keinen mechanischen Belastungen aus.

## Risiko des Auslaufens der Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die einen Einfluss auf Batterien / Akkus haben könnten, z. B. Heizkörper/direktes Sonnenlicht.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen unverzüglich mit frischem Wasser ab und suchen Sie ärztliche Hilfe auf!



## TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verbrennungen verursachen. Tragen Sie in solchen Fällen immer geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen integrierten Akku, der vom Benutzer nicht ersetzt werden kann. Die Entfernung oder ein Ersatz des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person vorgenommen werden, um Gefahren zu vermeiden. Beachten Sie bei der Entsorgung des Produktes, dass es einen Akku enthält.

## ● Vor der Verwendung

### ● Aufladen des Produkts

#### HINWEISE:

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Sie können das Produkt mit dem mitgelieferten Netzteil an einer normalen Haushaltssteckdose oder mit dem mitgelieferten Kfz-Ladeadapter an einer 12-V-Zigattenanzünderbuchse aufladen.
- Die Sicherung des Kfz-Ladeadapters [12] kann ausgetauscht werden.  
Die technischen Daten der Sicherung müssen den Angaben im Abschnitt „Technische Daten“ entsprechen. Die Sicherung darf nur von einem qualifizierten Elektriker ausgewechselt werden.

**ACHTUNG!** Schließen Sie das Produkt nicht an den 12-V-Anschluss Ihres Kfz, wenn die Autobatterie bereits alt und abgenutzt ist. Dies könnte dazu führen, dass der Motor nicht mehr anläuft.

#### HINWEISE:

- Um das Produkt ohne USB-Kabel [13] zu verwenden, müssen Sie den Akku vor der Verwendung aufladen. Der Ladevorgang dauert etwa 3,5 Stunden. Der Akku ist fix am Boden des Produktes eingebaut.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Laden Sie den Akku, wenn dieser leer wird (nur 1 LED der Ladeanzeige [6] blinkt).
- Öffnen Sie die Schutzkappe [8].
- Schließen Sie das USB-Kabel [13] am USB-Anschluss des Netzteils [11] oder des Kfz-Ladeadapters [12] an.
- Verbinden Sie den USB-Stecker (Typ C) des USB-Kabels [13] mit der USB-Eingangsbuchse (Typ C) [9] des Produkts.
- Stecken Sie das Netzteil [11] an einer Steckdose an oder schließen Sie den Kfz-Ladeadapter [12] an der 12-V-Buchse in Ihrem Auto an.

#### HINWEISE:

- Der Ladestatus des Akkus wird in der Ladeanzeige [6] dargestellt.

Status der Ladeanzeige [6]	Ladestatus des Akkus
1 LED blinkt	0–25 %
1 LED leuchtet, 1 LED blinkt	25–50 %
2 LEDs leuchten, 1 LED blinkt	50–75 %
3 LEDs leuchten, 1 LED blinkt	75–100 %
4 LEDs leuchten	100 %

- Die Ladezeit beträgt ca. 3,5 Stunden, wenn der Akku leer war.

**HINWEIS:** Das Produkt hat einen Überladungsschutz. Dennoch sollten Sie das Produkt von der Stromversorgung trennen, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

- Trennen Sie das USB-Kabel [13] vom Produkt, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Schließen Sie die Schutzkappe [8], bevor Sie das Produkt wieder verwenden. Anderenfalls könnte bei einer Verwendung im Freien Wasser ins Innere des Produktes gelangen.

### ● Überprüfen der Akkukapazität

Wenn das Produkt nicht geladen wird: Drücken Sie die Akkustatus-Taste [7], um die Akkukapazität zu überprüfen. Die grüne Ladeanzeige [6] zeigt die Kapazität\* des Akkus im Inneren des Produktes an.

1 LED leuchtet	= 25 %*
2 LEDs leuchten	= 50 %*
3 LEDs leuchten	= 75 %*
4 LEDs leuchten	= 100 %*

- \* Dies ist der geschätzte Prozentsatz der Akkukapazität, aber keine tatsächliche Messung.

## ● **Betrieb**

**⚠ UNFALLGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt vorzugsweise nicht während der Fahrt. Wenn Sie das Produkt in einem Fahrzeug verwenden, achten Sie darauf, den Fahrer oder die Fahrzeuginsassen nicht zu gefährden. Verstauen und sichern Sie das Produkt so, dass es selbst bei einer Vollbremsung keine Gefahr von Verletzungen oder Produktschäden darstellt.

- Drehen Sie den verstellbaren Fuß / Handgriff **4** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Position. Ziehen Sie dafür die Gelenkschraube **3** mit der Hand an. Der verstellbare Fuß/Handgriff **4** kann auch um ca. 180° nach oben gedreht werden und so als Handgriff verwendet werden.
- Das Produkt kann auch fixiert werden, indem es mit dem Magneten **5** des verstellbaren Fußes/Handgriffs **4** an einer flachen, ferromagnetischen Oberfläche befestigt wird.

**⚠ ACHTUNG!** Beachten Sie die Positionierung Ihrer Hände, wenn Sie den verstellbaren Fuß/Handgriff **4** drehen, um ein Einklemmen Ihrer Finger zu vermeiden.

- Das Produkt kann als Leuchte und als Powerbank verwendet werden.

**HINWEIS:** Die im Akku gespeicherte Energie versorgt sowohl die LED-Leuchte als auch die Powerbank mit Strom. Wenn Sie das Produkt als Powerbank verwenden, reduziert sich demnach die Betriebszeit und Helligkeit im Leuchten-Modus.

## ● **Verwendung als LED-Leuchte**

- Laden Sie das Produkt vollständig auf, wie im Abschnitt „Aufladen des Produkts“ beschrieben.
- Das Produkt kann in 4 unterschiedlichen Modi verwendet werden, die Sie auswählen, indem Sie wiederholt auf den EIN-/AUS-Schalter **2** drücken.

<b>EIN-/AUS-Schalter</b>	<b>Modus</b>
1 x drücken:	Das weiße Licht leuchtet in maximaler Stärke.
2 x drücken:	Das weiße Licht leuchtet im Eco-Modus.
3 x drücken:	SOS-Blinklicht (weißes Licht)
4 x drücken:	Rotes Blinklicht <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>ACHTUNG!</b> Das blinkende rote Licht kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit anfälliger Personen haben!</li><li>■ Das Blinklicht ist nicht als Verkehrs-Warnleuchte geeignet.</li></ul>
5 x drücken:	Licht ausschalten.

## ● **Verwendung als Powerbank**

In Verbindung mit dem USB-Kabel **13** kann das Produkt zum Aufladen kleiner elektronischer Geräte mit USB-Buchse (Typ C) verwendet werden (z. B. Mobiltelefone oder Digitalkameras).

- Beachten Sie, dass der Ladestrom der Geräte 2 A nicht überschreiten darf. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisungen des Gerätes, das Sie aufladen möchten.

**ACHTUNG!** Das Aufladen eines Gerätes, das einen höheren Ladestrom benötigt, kann einen Defekt in beiden Geräten verursachen.

- Beachten Sie auch, dass der Akku des Gerätes, das Sie aufladen möchten, eine signifikant geringere Kapazität haben muss als die Gesamtkapazität des Akkus im Produkt (6000 mAh). Andernfalls wird der Ladevorgang möglicherweise nicht abgeschlossen.
- Öffnen Sie die Schutzkappe **8**.
- Schließen Sie den USB-Stecker des USB-Kabels **13** an der USB-Ausgangsbuchse **10** an.
- Stecken Sie den USB-Stecker (Typ C) des USB-Kabels **13** in die kleinen elektronischen Geräte, die Sie aufladen möchten. Die grüne Ladeanzeige **6** leuchtet auf und zeigt die Kapazität des Akkus an.
- Entfernen Sie das USB-Kabel **13**, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Schließen Sie die Schutzkappe **8**.

## ● **Wartung und Reinigung**

Das Produkt ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose oder entfernen Sie den Kfz-Ladeadapter **12** von der 12-V-Buchse.
- Schließen Sie die Schutzkappe **8** an der USB-Eingangsbuchse **9** und der USB-Ausgangsbuchse **10**.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 390344\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE

# IP65



Das Netzteil, das USB-Kabel und der Kfz-Ladeadapter sind nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09425

Version: 06/2022

IAN 390344\_2201

